

Product leaflet

Product
Helmet with visor

Model No.
SR 580

Ordering No.
H06-8012

Product Description

The SR 580 together with the battery-powered SR 500, SR 500 EX or SR 700 fan and approved filters are included in the Sundström fan-assisted respiratory protection device systems. The breathing hose of the helmet with visor is to be connected to the fan, equipped with filters. The pressure generated in the visor prevents particles and other pollutants from entering the breathing zone.

The SR 580 can also be used with the SR 507 compressed air equipment. This combination forms a breathing apparatus designed for continuous air flow, for connection to a compressed air supply. See separate product leaflet SR 507.

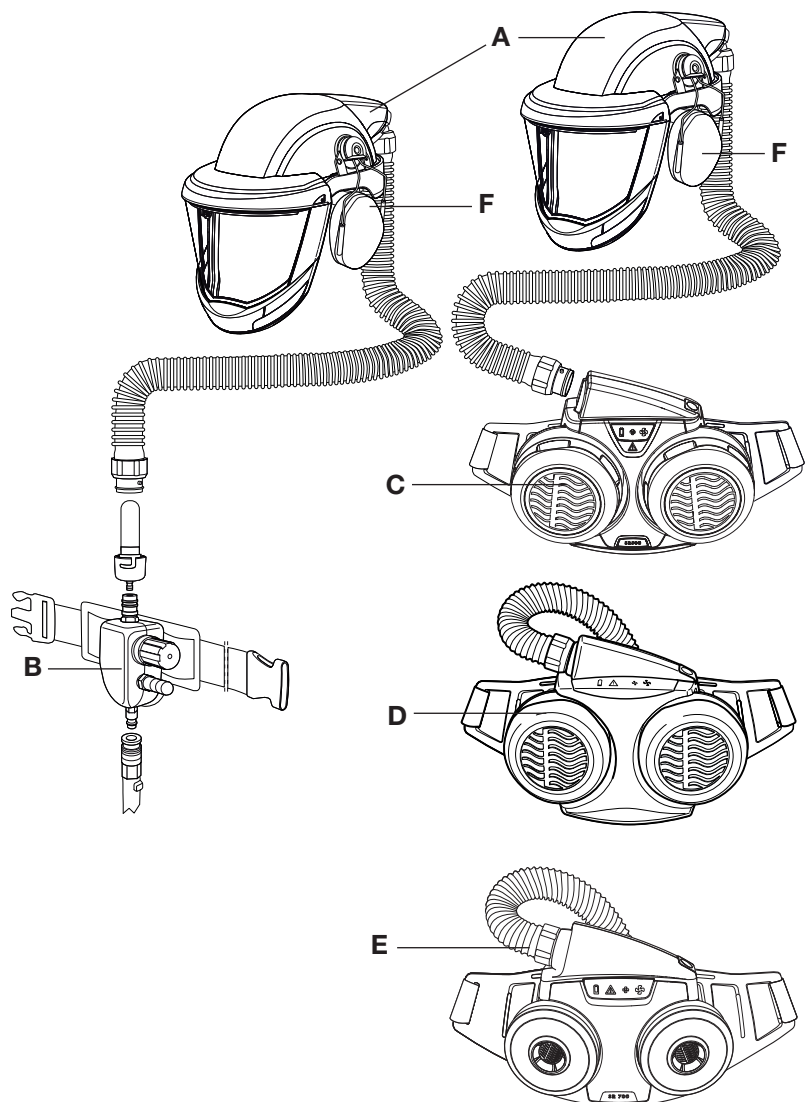
The equipment can be used as an alternative to filter respirators in all situations for which filter respirators are recommended. This applies particularly to work that is hard, warm or of long duration.

The characteristics of the SR 580 helmet with visor are as follows:

Protects the breathing zone and the head • Hinged visor unit • PC visor and visor frame protects from high speed particles 120 m/s, liquid splashes and molten metal • The supply air flow keeps the visor demisted • Adjustable head harness • Replaceable breathing air hose • Equipped with an exhalation valve • Optional peel-offs • Available in one size. • Standard fastener for hearing protection

The helmet is approved according to EN 397, -30°C, lateral deformation LD, molten metal splash MM and electrical insulation 440 Vac.

- A. SR 580**
- B. SR 507**
- C. SR 500**
- D. SR 500 EX**
- E. SR 700**
- F. Hearing protectors**



Head Office
Tel: +46 10 484 87 00

Visiting address:
Stockholmsvägen 33
SE-181 33 Lidingö

Factory
Tel: +46 10 484 87 00

Visiting address:
Västergatan 4
SE-341 50 Lagan

Sundström 
www.srsafety.com



Product leaflet

Product
Helmet with visor

Model No.
SR 580

Ordering No.
H06-8012

Technical specification


	SR 580+SR 500/ SR 500 EX/SR 700	EN 12941:1998 + A2:2008	SR 580+SR 507	EN 14594:2005
Working pressure	-	-	5–7 bar	≤ 10 bar
Air flow rate	175-240 l/min (SR 500) 175-225 l/min (SR 500 EX / SR 700)	≥ 120 l/min	175–260 l/min	-
Service temperature	-10 – +55°C, < 90 % RH	-	-10 – +55°C, < 90 % RH	-
Storage temperature	-20 – +40°C, < 90 % RH	-	-20 – +40°C, < 90 % RH	-
Low flow warning level	< 175 l/min	≤ 175 l/min	< 175 l/min	≤ 175 l/min
Weight with breathing hose	≈ 875 g	≤ 1,500 g	≈ 875 g	≤ 1,500 g
Assigned Protection Factor¹	40 (TH3)	-	40 (3A,3B)	-
Nominal Protection Factor²	500 (TH3)	-	200 (3A,3B)	-
Approvals	Directive	Standards	Classification/markings	
	PPE 89/686/EEG	EN 12941:1998 + A2:2008, EN 14594:2005, EN 166, EN 352-3, EN 397	TH3, 3A3B	
	ATEX 94/9/EG	EN 60079-0:2012, EN 60079-11:2007, EN 61241-11:2006, EN 13463-1:2009	 II 2 G Ex ib IIA T3 Gb ³⁾  II 2 D Ex ib IIIC T195°C Db ³⁾	
	IECEx Scheme	IEC 60079-0:2011, IEC 60079-11:2006, IEC 61241-11:2005	Ex ib IIA T3 Gb ³⁾ Ex ib IIIC T195°C Db ³⁾	

1) Specified in BS 4275 and applies regardless of the test results.

2) According to EN 529:2005.

3) Together with fan SR 500 EX.

Key to ATEX marking

	Explosion protection mark.
II	Equipment group (explosive atmospheres other than mines with fire damp).
2 G	Equipment category (2 = High level of protection for Zone 1, G = Gas).
2 D	Equipment category (2 = High level of protection for Zone 21, D = Dust).
Ex	Explosion protected.
ib	Type of protection (Intrinsic safety).
IIA	Gas group (Propane).
IIIC	Dust material group (zone with conductive dust).
T3	Temperature class, gas (maximum surface temperature +200°C).
T195°C	Temperature class, dust (maximum surface temperature +195°C).
Gb	Equipment Protection Level, gas (high protection).
Db	Equipment Protection Level, dust (high protection).

Key to IECEx marking

Ex	Explosion protected.
ib	Type of protection (Intrinsic safety).
IIA	Gas group (Propane).
IIIC	Dust material group (zone with conductive dust).
T3	Temperature class, gas (maximum surface temperature +200°C).
T195°C	Temperature class, dust (maximum surface temperature +195°C).
Gb	Equipment Protection Level, gas (high protection).
Db	Equipment Protection Level, dust (high protection).

Approved hearing protectors to SR 580:

Bilsom	Thunder	TH1s TH2s
	Clarity	C3H
	Electo	HF
	Impact	HF
	Leightning	L1Hs
Peltor	L3Hs	
	Optime I	H510P3
	Optime II	H520P3
	Optime III	H540P3
Hellberg	H31	H31p3
		8K
		10K
MSA Sordin		12K
		Type 2 Low
		Type 2 Medium
		Type 2 High



Head Office

Tel: +46 10 484 87 00

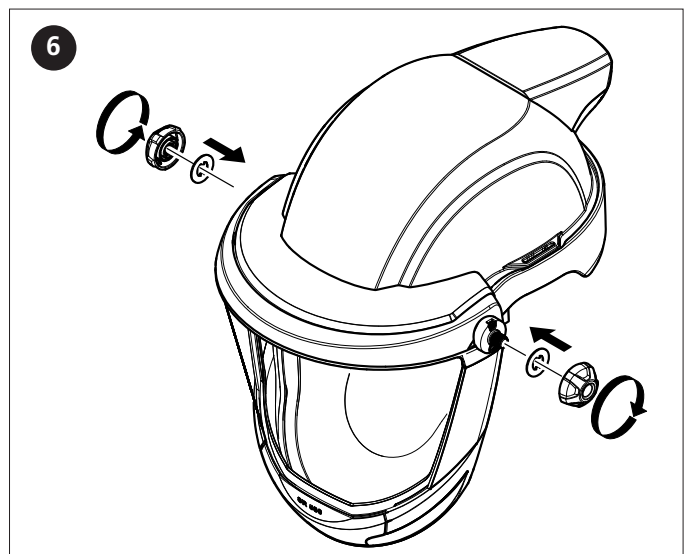
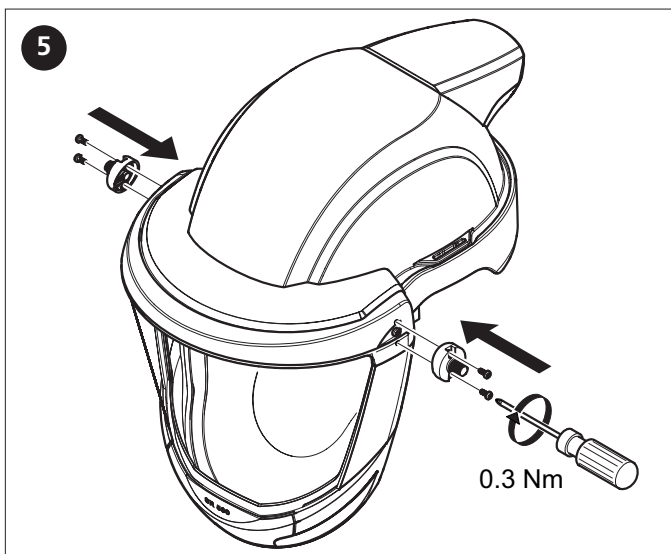
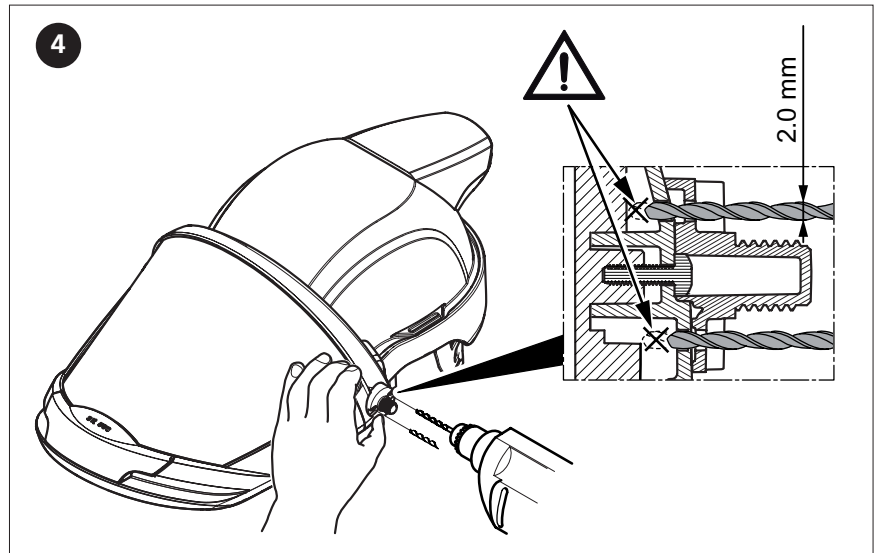
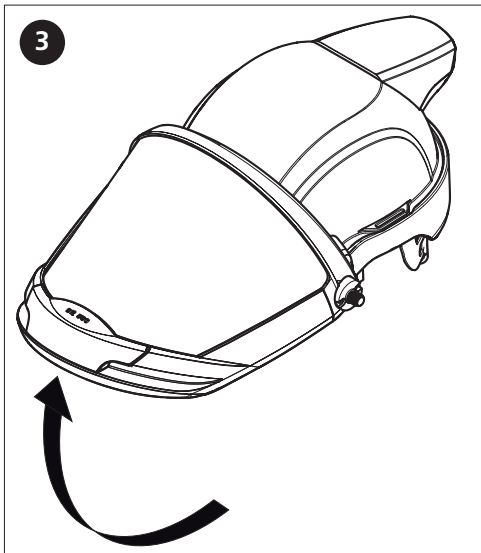
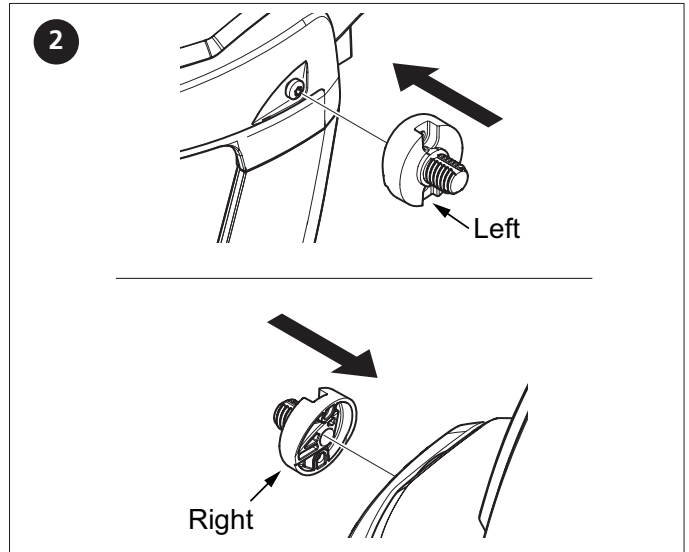
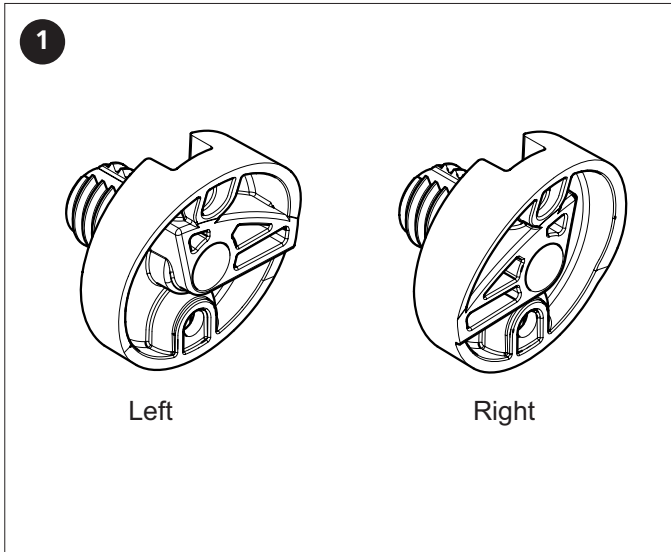
Visiting address:
Stockholmsvägen 33
SE-181 33 Lidingö

Factory

Tel: +46 10 484 87 00

Visiting address:
Västergatan 4
SE-341 50 Lagan

Shields for SR 580



L67-8610 Rev.04 20170302

Sundström 

Sundström Safety AB

SE-341 50 Lagan • Sweden

Tel: +46 10 484 87 00

info@srsafety.se • www.srsafety.com

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

BG

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

CS

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

DA

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

DE

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

EL

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

EN

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

ES

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

ET

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

FI

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

FR

За адекватна защита тази каска трябва да пасва или да бъде настроена спрямо размера на главата на потребителя. Каската е създадена да поема енергията от удар, в резултат на което повърхността или каишката на каската могат да бъдат частично увредени, и въпреки че тези щети може да не са видими, всяка каска, изложена на тежък удар, трябва да се подмени. Трябва да се обърне внимание и върху опасността от промяната или отстраняването на която и да е от оригиналните части на каската по начин, различен от препоръчанията от производителя на каската. Не използвайте бои, разредители, лепила или самозалепващи се етикети, освен ако това не е в съответствие с инструкциите на производителя на каската.

CE 0194

Přiměřená ochrana může být zajištěna pouze pokud přilba odpovídá velikosti hlavy uživatele nebo je jí přizpůsobena. Přilba je vyrobena tak, aby absorbovala úder částečnou destrukcí nebo zničením skořepiny a popruhů, a přestože toto poničení nemusí být okamžitě viditelné, každá přilba vystavená vážnému nárazu musí být vyměněna. Uživatel by si rovněž měl být vědom nebezpečí, které plyne z úpravy či odstranění jakékoli originální části přilby, pokud toto neodpovídá doporučením výrobce. Nenanášejte barvu, rozpuštědla, lepidla, ani nelepíte samolepicí štítky, kromě případů, kdy tak vyžadují pokyny výrobce přilby.

CE 0194

For at sikkerhedshjelm skal give tilsigtet beskyttelse, skal den passet il eller justeres efter brugerens hovedstørrelse. Sikkerhedshjelm er fremstillet med henblik på at absorbere stød for at forhindre skader på hovedet. En sikkerhedshjelm, der har været udsat for påvirkning, skal udskiftes, selv om den ikke har fået synlige skader.

Brugeren bør også være opmærksom på, at hjelmens orgi naldele kun må tilpasses eller fjernes efter fabrikantens anvisninger.

Hjelm skal kun udsættes for kontakt med farve, opløsningsmiddel eller selvklæbende etiketter efter fabrikantens anvisninger.

CE 0194

Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten muß dieser Helm passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepaßt werden. Der Helm soll durch teilweise Zerstörung oder durch Beschädigung der Helmschale und der Innenausstattung die Energie eines Aufpralls aufnehmen, und jeder Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, auch wenn eine Beschädigung nicht direkt erkennbar ist.

Die Benutzer werden auch auf die Gefahr aufmerksam gemacht, die entsteht, wenn entgegen den Empfehlungen des Herstellers Originalbestandteile des Helms verändert oder entfernt werden.

Helme sollten in keiner Weise, die nicht vom Helmhersteller empfohlen wird, für das Anbringen von Zusatzteilen angepaßt werden. Farben, Lösemittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten dürfen nur nach Anweisungen des Helmherstellers aufgetragen bzw. aufgeklebt werden.

CE 0194

Για επαρκή προστασία, αυτό το κράνος πρέπει να εφαρμόζει ή να ρυθμιστεί κατάλληλα στο μέγεθος της κεφαλής του χρήστη. Το κράνος έχει κατασκευαστεί έτσι ώστε να απορροφά την ενέργεια ενός κτυπήματος λόγω μερικής καταστροφής ή ζημίας στο κέλυφος και την εξάρτηση της κεφαλής, και οποιοδήποτε κράνος υπόκειται σε σφοδρή κρούση θα πρέπει να αντικαθίσταται, ακόμη και αν η ζημία δεν είναι εμφανής.

Επίσης, επιστάται η προσοχή του χρήστη όσον αφορά τον κίνδυνο σε περίπτωση τροποποίησης ή αφαίρεσης οποιωνδήποτε γνήσιων εξαρτημάτων του κράνους, εκτός και αν αυτό συνιστάται από τον κατασκευαστή του κράνους.

Μην χρησιμοποιείτε χρώματα, διαλυτικά, κολλητικά ή αυτοκόλλητες ετικέτες, παρά μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του κράνους.

CE 0194

For adequate protection this helmet must fit or be adjusted to the size of the user's head. The helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness, and even though such damage may not be readily apparent, any helmet subjected to severe impact should be replaced.

The attention of the user is also drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the helmet, other than as recommended by the helmet manufacturer.

Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with instructions from the helmet manufacturer.

CE 0194

Para que el casco protector proporcione la seguridad prevista ha de adecuarse o ajustarse a la talla de la cabeza del usuario. El casco está construido para absorber impactos y distribuir fuerzas a fin de impedir lesiones en la cabeza. Por tanto, un casco que haya sufrido un golpe de consideración debe cambiarse aunque no presente daños visibles.

Las piezas originales del casco no deben modificarse ni desmontarse sin las instrucciones expresas del fabricante.

El casco no debe ponerse en contacto con pinturas, disolventes ni etiquetas autoadhesivas sin las instrucciones expresas del fabricante.

CE 0194

Asjakohase kaitse tagamiseks peab see kiiver kasutaja pea suurusle sobima või tuleb vastavalt reguleerida. Kiiver neelab löögienergiat, mistõttu võivad kiivri väliskate ja pearihmad osaliselt puruneda või kahjustuda, ning kuigi kahjustused ei pruugi olla nähtavad, tuleb suure löögi alla sattunud kiiver välja vahetada.

Kasutaja tähelepanu juhatakse ka kiivri originaalosalade omavolilise ja tootja soovitud erineva modifitseerimise ja eemaldamise ohtlikkusele.

Ärge kasutage värve, lahusteid, liime ega kleepse, välja arvatud kiivri tootja juhistes kirjeldatud viisi.

CE 0194

Tarvittavan suojan varmistamiseksi suojakypärän on oltava juuri sopiva tai se on säädettävä käyttäjän pään mukaan.

Suojakypärän on tarkoitus vaimentaa iskun voimaa ja estää siten pään vauriot. Vaurioitunut kypärä on vaihdettava uuteen, vaikka vauriot eivät näkyisikään.

Käyttäjän on otettava huomioon, ettei kypärän alkuperäisosa saa muuttaa eikä poistaa muuten kuin valmistajan ohjeiden mukaan.

Muita kuin valmistajan ohjeiden mukaisia maaleja, liuotteita tai tarroja ei saa käyttää.

CE 0194

Afin que le casque de protection puisse procurer la protection prévue, il doit être ajusté à la tête de l'utilisateur.

La casque de protection a été conçu pour pouvoir absorber les chocs, répartir leur intensité et éviter des blessures à la tête. Un casque de protection ayant subi des coups doit être remplacé, même si les dommages ne sont pas visibles.

L'utilisateur doit veiller à ce que les pièces d'origine ne soient jamais modifiées ou enlevées sauf instruction du fabricant.

Ne pas mettre le casque en contact avec de la peinture, des solvants, de la colle ou des étiquettes auto-adhésives sauf sur indication du fabricant.

CE 0194

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

HU

A megfelelő védelem érdekében a sisaknak illeszkednie kell a felhasználó fejére, vagy azt megfelelően be kell állítani. A sisakot úgy terveztük, hogy a robbanás energiáját a köpeny és a fejpánt részleges megsemmisülésével vagy sérülésével nyelje el. Az erős behatásnak kitett sisakokat ki kell cserélni, még akkor is, ha nincs rajtuk látható sérülés. Ezenkívül felhívjuk a felhasználó figyelmét a sisak eredeti alkatrészeinek a sisak gyártója által javasolt műveleteken kívüli módosításának vagy eltávolításának veszélyére. Ne használjon festéket, oldószert, ragasztót vagy öntapadó címkét a sisakon, kivéve, ha azt a sisak gyártójának utasításai szerint teszi.

CE 0194

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

IT

Per poter fornire il livello di protezione richiesto, l'elmetto deve calzare bene oppure essere regolato in base alla grandezza del capo dell'utente.

L'elmetto protettivo è stato studiato per assorbire gli urti e ripartire eventuali sollecitazioni in modo da prevenire danni al capo. Se un elmetto viene sottoposto a forti sollecitazioni, deve essere sostituito anche in assenza di danni visibili.

Si ricorda all'utente che la rimozione o la modifica di parti originali dell'elmetto può avvenire soltanto nei modi indicati dal produttore.

Non applicare all'elmetto solventi, vernici ed etichette adesive diverse da quelle indicate dal produttore.

CE 0194

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

LT

Norint užtikrinti tinkamą apsaugą, šalmas turi tikti arba būti sureguliuotas pagal naudotojo galvą. Šalmas sukurtas taip, kad atlaikytų smūgį, tačiau jo korpusas ir laikikliai gali lūžti arba būti pažeisti, todėl nors ir nesant akivaizdiems pažeidimams, bet koks šalmas, kuris atlaikė stiprų smūgį, turi būti pakeistas. Atkreipkite dėmesį, kad modifikuoti ar keisti originalias šalmo dalis (išskyrus tas, kurias leidžia gamintojas) yra pavojinga. Nedažykite, neužpilkite tirpiklių, klijų, neklajuokite lipnių etikečių, išskyrus tuos atvejus, kai pateikiamos gamintojų instrukcijos, kaip tai daryti.

CE 0194

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

LV

Norint užtikrinti tinkamą apsaugą, šalmas turi tikti arba būti sureguliuotas pagal naudotojo galvą. Šalmas sukurtas taip, kad atlaikytų smūgį, tačiau jo korpusas ir laikikliai gali lūžti arba būti pažeisti, todėl nors ir nesant akivaizdiems pažeidimams, bet koks šalmas, kuris atlaikė stiprų smūgį, turi būti pakeistas. Atkreipkite dėmesį, kad modifikuoti ar keisti originalias šalmo dalis (išskyrus tas, kurias leidžia gamintojas) yra pavojinga. Nedažykite, neužpilkite tirpiklių, klijų, neklajuokite lipnių etikečių, išskyrus tuos atvejus, kai pateikiamos gamintojų instrukcijos, kaip tai daryti.

CE 0194

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

NL

Om ervoor te zorgen dat de helm de daarvoor bestemde steun geeft, moet hij passen of worden afgesteld op de hoofdmaat van de drager. De veiligheidshelm is bedoeld om stoten op te vangen en krachten te verdelen ter voorkoming van hoofdletsels.

Ook wanneer een helm die onderhevig is geweest aan een stoot geen zichtbare schade heeft opgelopen, moet hij worden vervangen. Da drager dient er eveneens op te letten dat de originele onderdelen van de helm niet mogen worden veranderd of gewijzigd op andere wijze dan door de fabrikant wordt aangegeven.

De helm mag niet worden blootgesteld aan contact met verf, oplosmiddel of zelfklevende stickers anders dan door de fabrikant wordt aangegeven.

CE 0194

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

NO

For at vernehjelm skal gi best mulig beskyttelse, må den justeres etter brukerens hodestørrelse.

Vernehjelm er laget for å absorbere støt og fordele kraft, for å forhindre hodeskader. Selv om en vernehjelm som blir utsatt for påvirkning, ikke har fått synlige skader, skal den byttes ut.

Brukeren bør også være oppmerksom på at hjelmens originaldelar ikke skal endres eller fjernes, uten etter produsentens anvisninger.

Hjelmene må ikke utsettes for kontakt med farge, løsemidler eller selvklebende etiketter, annet enn etter produsentens anvisninger.

CE 0194

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

PL

W celu zapewnienia właściwej ochrony, rozmiar kasku musi być dobrany lub zostać dopasowany do wielkości głowy użytkownika. Kask jest wykonany tak, by pochłaniał energię uderzenia przez narażenie skorupy kasku i pasków mocujących na częściowe lub całkowite zniszczenie, a jeśli nawet takie uszkodzenie nie będzie wyraźnie widoczne, to kask, który został narażony na ciężkie uderzenie, należy wymienić. Użytkownik powinien zdawać sobie sprawę z niebezpieczeństwa, jakie niesie ze sobą modyfikowanie lub usuwanie oryginalnych elementów kasku w sposób niezgodny z zaleceniami jego producenta. Na kask nie wolno nakładać farby, rozpuszczalników, klejów ani etykiet samoprzylepnych, chyba że odbywa się to zgodnie ze wskazówkami producenta kasku.

CE 0194

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

PT

Para que o capacete proporcione a protecção prevista, tem que servir ou ser ajustado à cabeça do utilizador.

O capacete está feito para receber embates e distribuir as forças de forma impedir lesões na cabeça. Mesmo que um capacete que tenha sido submetido a qualquer impacto, não mostre estragos visíveis, deverá ser substituído.

O utilizador deverá também estar atento a que as peças originais do capacete não sejam alteradas ou retiradas, salvo segundo instruções do fabricante.

O capacete não deverá entrar em contacto com tinta, diluentes ou etiquetas autocolantes, a não ser em seguimento de instruções do fabricante.

CE 0194

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

SL

Da čelada ustrezno štiti, mora odgovarjati velikosti glavi osebe, ki jo nosi, oziroma jo je treba ustrezno prirediti. Čelada je izdelana tako, da absorbira energijo udarca, pri čemer pride do delnega uničenja ali poškodbe lupine in naglavnega jermena; četudi te vrste poškodb niso očitne, je treba čelado, če je doživela hud udarec, zamenjati. Uporabnika bi želeli tudi opozoriti na to, da je – z izjemo tistih delov, za katere proizvajalec čelade to priporoča – originalne sestavne dele čelade nevarno odstranjevati ali zamenjevati. Na čelado ne nanašajte barv, topil, lepil ali nalepk, če to ni v skladu z navodili proizvajalca čelade.

CE 0194

EN 397
SR 580/Balance HD
-30°C, LD, MM, 440 Vac

SV

För att hjälmen skall ge avsett skydd måste den passa till eller justeras efter användarens huvudstorlek. Skyddshjälmen är gjord för att absorbera stötar och förhindra skador på huvudet. Även om en skyddshjälme, som utsatts för påverkan, inte fått synliga skador, skall den bytas ut.

Användaren bör även vara uppmärksam på att hjälmens originaldelar inte får modifieras eller avlägsnas annat än efter tillverkarens anvisningar.

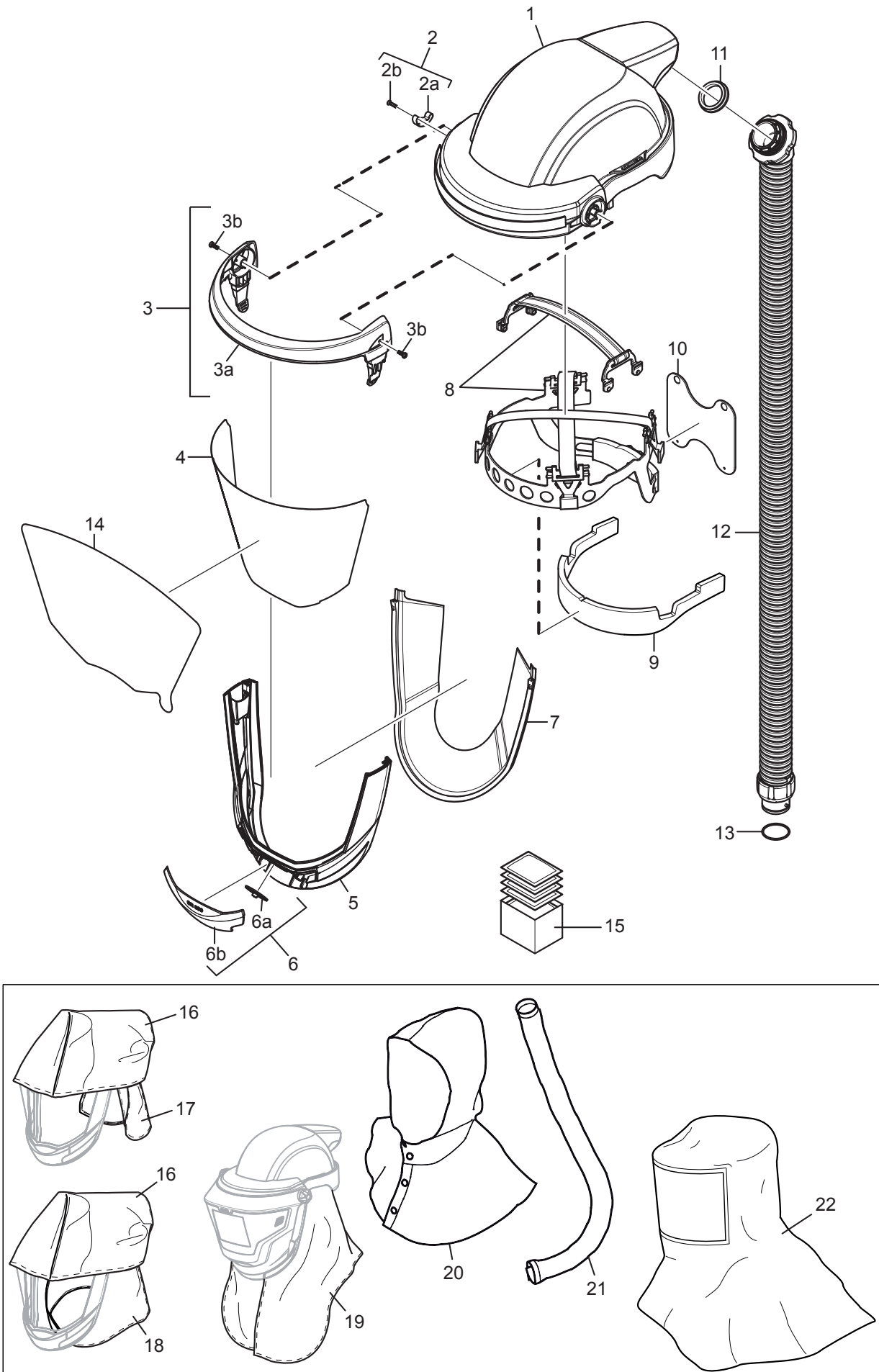
Hjälmen får inte utsättas för kontakt med färg, lösningsmedel, klister eller självhäftande etiketter annat än efter tillverkarens anvisningar.

CE 0194

SR 580

EN

Spare parts / Accessories



No.	Description	Ordering No.
1.	Helmet, incl. air duct	R06-0801
2.	Leaf spring with screw	R06-0806
2a.	Leaf spring	-
2b.	Screw	-
3.	Upper frame set	R06-0802
3a.	Upper frame	-
3b.	Screw	-
4.	Visor, PC	R06-0808
5.	Lower frame set	R06-0803
6.	Set of valves	R06-0807
6a.	Membrane	-
6b.	Cover exhalation valve	-
7.	Face seal	R06-0805
8.	Head harness	R06-0804
9.	Sweatband	R06-0809
10.	Neck comfort band	T06-0803
11.	Gasket	R01-1205
12.	Breathing hose	R06-0810
13.	O-ring	R06-0202
14.	Peel of set SR 582	T06-0801
15.	Cleaning wipes. 50/box	H09-0401
16.	Heat protection, helmet	R06-0813
17.	Heat protection, neck	R06-0814
18.	Heat protection, neck and throat	R06-0815
19.	Neck and chest protection	T06-8011
20.	Protective hood, SR 59018	T06-4014
21.	Protective hose for the breathing hose	T06-4016
22.	Tyvek Hood SR 586	T06-0806